



PALMA.—ENERO DE 1891

SUMARIO

- I. La arqueología y el arte, por *D. Miguel S. Oliver*.
  - II. † D. Agustín Frau y Pons, por *D. E. K. Aguiló*.
  - III. Noticias aprovechables. Oratorio de Sant Cristoflet, por *D. E. P.*
  - IV. Iconografía de Raimundo Lulio, por *D. B. Ferrá*.
  - V. Industrias mallorquinas. Fabricación de jabones, por *D. E. K. A.*
  - VI. Notas para una estadística histórico-criminal, por *D. E. K. Aguiló*.
  - VII. Inventario de la herencia de Ramon de Sant Martí, por *D. G. Llabrés*.
  - VIII. Curiosidades históricas.
  - IX. Sección de noticias.
- Lámina LXXIII.—Iconografía de Raimundo Lulio.  
Pliego 13 de la Vida de Raimundo Lulio por el P. Pascual.

LA ARQUEOLOGÍA Y EL ARTE

**C**ENEROSA labor y paciente esfuerzo el de los infatigables rebuscadores de lo pasado! La gloria pocas veces los deslumbra y muchas menos los alcanza. No estimula su ardor la popularidad engañadora. Tan sólo los mueve el amor puro, legítimo, desinteresado, al *alma* antigüedad.

Ora se encierran, apartándose del mundo en voluntario cenobio, encorvados noche y día sobre el per-

gamino de sus códices venerandos; ora batallan con heroica obstinación persiguiendo los trazos de una escritura rebelde ó haciendo surgir por arte de magia las páginas ocultas de los maravillosos palimpsestos; ora recogen con mano suavísima los fragmentos de un *papyrus* sepultado en el delta del Nilo durante un sueño de centurias; ora remueven las entrañas de la madre tierra para que aparezcan los primeros vestigios de la vida y de la industria humanas junto al dolmen ó en el fondo de las habitaciones lacustres; ora levantan los dioses caidos en las acrópolis paganas, devolviendo á la admiración de las edades los tipos perennes de la belleza con la Venus de Milo y de la fuerza varonil con el Hércules Farnesio; ya se encaraman á los frontones y á los arcos de triunfo para que la Ninfa misteriosa de la interpretación les susurre al oído las revelaciones de la epigrafía, ya suben á las torres caladas de la iglesia gótica para sorprender la marca que los toscos masones y alarifes grabaron junto á las gárgolas y los mechinales...

Mas ¡ay! que son recibidos con indiferencia, si no con incredulidad, tantos sacrificios y que pocas veces se acierta á comprender su valor

inapreciable. Los espíritus frívolos motejan de prosaicas aquellas tareas; los despreocupados llaman manías á tan puras aficiones; la mujer elegante desprecia por áridos y pedestres las conversaciones y escritos que de ellas tratan, y hasta el alma fugitiva del poeta pasa á menudo, leve y vagabunda como una mariposa, sobre tan ricas é inspiradoras investigaciones. ¡Lamentable injusticia! Aparte del valor que tienen estos conocimientos por sí mismos, aparte del auxilio primordial y muchas veces exclusivo que prestan á la historia, aparte de la constancia que suponen y de la virtuosa laboriosidad que revelan, son acreedores á la gratitud del artista y á la admiración del hombre ilustrado, por un concepto mucho más placentero y exterior.

Es, en efecto, una exigencia moderna del arte y de la literatura, la de la propiedad local é histórica. No se perdona el anacronismo de bulto, ni siquiera la incorrección más sencilla. En la obra de arte se evoca hoy en día el lugar y la época, hasta producir los efectos de una plena sugestión; y el del *medio ambiente* es ahora, canon estético tan respetado como lo fué un tiempo el de las tres unidades. ¿Á donde acudirá, pues, el artista para vestir y recamar sus producciones? ¿Qué arsenal le proveerá de esos adornos, muchas veces principal encanto del estilo y principal mérito de las obras?

Al devorar silenciosamente las páginas de uno de esos libros mágicos que detienen el vuelo de las Horas y sugetan por las alas al viejo Cronos, para que nos revelen el secreto de un tiempo que fué; al observar como vive, como palpita, como se mueve y como habla una sociedad tan lejana de nosotros; al ver reconstruidas las antiguas ciudades que sepultó una inundación de lava ó que derrocó borrándola del haz de la tierra la espada del caudillo; al admirar á los personajes vestidos con

sus túnicas ó adornados con sus estolas, y distinguir en los trajes sus nacionalidades diversas, pensad que ha guiado la mano del artista, del poeta ó del pintor, la de esos rebuscadores de lo pasado.

Sin ella no existirían los primores que nos sorprenden en las novelas medio-evales de Walter Scott y de Alejandro Herculano; no nos deslumbrarían Gautier con su *Historia de una Momia* ni Herder con *La hija del Rey de Egipto*; no nos maravillarían la perfecta *Salambó* de Flaubert ni *Le Rêve* de Zola; no hubiesen causado impresión tan honda en el público dos dramas recientes: *Cleopatra* y *Thermidor*. El arqueólogo, el erudito, el anticuario, han preparado en una labor silenciosa y oscura los materiales de la obra, han acaparado datos y noticias de toda especie, han interpretado el espíritu de las edades y han sido para el artista los iniciadores de los misterios eleusinos. Han hecho hablar á la antigüedad y han arrancado su secreto á la Esfinge.

Examínese cualquiera de aquellas obras y véase el número de investigaciones que suponen y la variedad de estudios que implican. Considérese las horas que al paciente anticuario le costó por ventura obtener el más sencillo de los datos ó primores históricos que allí campean como fácil conquista. No de otra manera se dice que son necesarias cien mil rosas de Alejandria para producir una gota del perfume que place á los reyes de Persia. Ha sido necesario apurar en interminables insomnios todas las espinas de la aridez, todos los sinsabores de la pesquisa; ha tenido que fatigarse con copias farragosas é indigestas; ha compulsado infinidad de citas y ha marchitado en estas tareas las lozanías de su imaginación ó los estímulos de su juventud... para dar á la humanidad una gota de ese perfume penetrante y embriagador de la belleza artística.

Sí; yo advierto en los constantes redactores del BOLETÍN, algo como un verdadero culto hacia lo pasado, por la afición, por el sacrificio y por el desinterés. Yo sigo con admiración creciente los avances de su empresa, yo siento la tristeza del *diletantismo* estéril. Y con esa admiración veo como sale exornada y depurada por documentos y códices, por inventarios y cartas, por reales cédulas y anotaciones, por lápidas y fragmentos, la figura de nuestra antigua Mallorca. La contemplo, ora como la gentil doncella de nuestros romances, ora como la Blancaflor de nuestras tradiciones; ya saliendo de la iglesia con el miniaturado libro de devociones, obra de algún Romeo Despoal; ya leyendo los tenzones del trovador favorito en las páginas policromas, bordadas de tréboles y lirios, de los cancioneros góticos. La veo asomada á la *finestra coronella*, hilar con el huso de marfil de las hijas de los mercaderes el lino de nuestros campos. La veo salir en días de caza sosteniendo en el índice de su mano virgínea el alcor encaperuzado, *estret del agre de Formentor*, que compró en la plaza de San Andrés. Y la veo alejarse en el bosque frondoso arrebatada por los placeres de la cetrería.

Resucitad por completo esa figura; evocad su recuerdo; contad sus huellas, sus dolores, sus desgracias y sus venturas para que en el trasunto podamos recrearnos, ya que no nos es dado hacerlo en la ruindad y apocamiento de su estado presente. Devolvédnosla radiante y bella, como fué en los días de su plenitud la matrona augusta, bien agítase el ático racimo de la paz, bien vibrase el gladio vengador de la discordia.

MIGUEL S. OLIVER.

† D. AGUSTIN FRAU Y PONS

**L**E conocí viejo ya y quebrantado por sus achaques cuando al terminar los estudios de mi carrera entré á formar parte de la Arqueológica, y más íntimamente luego desde que hace seis años emprendió ésta la publicación de su BOLETÍN.

Nada quedaba ya en él por entonces del antiguo marino ni del hombre de negocios ni del político militante, bajo cuyos aspectos figurara en otro tiempo con mayor ó menor ventaja; desengaños amargos y duros percances de fortuna le enseñaron á gran costa las sabias lecciones de la experiencia, y retraído completamente de todo, como un personaje que ha acabado ya su papel en la comedia del mundo, pasaba los últimos años de su vida en oscuro retiro, tranquilo y resignado.

Solo un resto de juvenil vigor quedaba en su alma marchitada y lo consagró por entero á nuestra Sociedad, á la cual profesaba verdadero cariño, rayano del entusiasmo. Sin haber hecho grandes estudios ni tener otra cultura literaria que la general y corriente, sentía con viveza todo el atractivo de nuestro pasado glorioso, y cuando la suerte le deparó á su alcance medios y espacio para investigarlo por sí mismo se dedicó á esta tarea con verdadero afán, recogiendo en los no explorados libros del Consulado de Mar rico caudal de noticias y documentos desconocidos. Los que publicó en este BOLETÍN sobre la *Lonja*, sobre *Porto-Pi y sus torres*, sobre el *Reloj público d' en Figuera* y sobre *Donativos del Colegio de la Mercadería á los conventos y comunidades religiosas*, no sueltos y descabalados sino por series ordenadas y completas, solo una mínima parte representan del copioso acervo que tenía recaudado, y á la vez que muestran la índole especial de sus aficiones y la discreción y cuidadosa diligencia de su labor,

constituyen monografías casi acabadas á las que no falta sino la mano del escritor que les dé forma.

Por desgracia la enfermedad cruel que le ha conducido al fin á la sepultura ya de tiempo atrás minaba su débil organismo, de cada día más decaído, y si pudo reducirle á un obligado descanso arrebatándole las fuerzas y el humor para el trabajo, no empero vencer el interés y celo que le inspiraban la Arqueológica y su BOLETIN, ni el amor sincero que á una y otro profesaba. Aún en lo más crudo del invierno, y á costa de los fuertes costipados que cogia, fué siempre todas las noches puntual asistente á las reuniones de esta redacción, y en los trabajos para organizar el número, ó en la lectura y elección de materiales para llenarlo, ó en la conversación y discusiones que allí se promovían, parecía revivir su abatido espíritu y solazarse, olvidándolo todo... todo, aún á sí mismo. No le bastaron para cejar ni sus padecimientos ni las repetidas instancias del médico que le visitaba, y cuando éste, observando con espanto los progresos del mal, hubo de amenazarle con retirarse si pasaba otra vez la desamparada calle del Palau, todavía antes de darse por vencido quiso ensayar el medio de venir algunas veces en coche.

Ahora, más de un año hace, la enfermedad le había dominado ya completamente, y no fué vida sino penosísima y dolorosa agonía la que se prolongó hasta el 16 del mes actual, fecha de su fallecimiento.

Con él ha perdido la Sociedad Arqueológica uno de sus más antiguos individuos, celoso miembro de la Junta de Gobierno desde enero de 1886, ha perdido este BOLETIN uno de sus más constantes y asíduos redactores, y he perdido yo un amigo respetable y bondadoso de quien sin merecerlo había obtenido hartas pruebas de consideración y estima.

\* \* \*

Sensible nueva ha sido también para nosotros la de la muerte del antiguo compañero de redacción y de Junta de Gobierno de nuestra Sociedad D. Juan Seguí y Rodríguez, ocurrida hace poco en Mahón, su ciudad natal. De temperamento fogoso y precipitado y sumamente impresionable, faltábale el reposado sosiego y el seguro dominio de sí mismo que se requieren para investigar con fruto en los campos de la Historia y de la Arqueología, ramas del saber las dos hácia las cuales sentía verdadera devoción y á cuyo estudio se había consagrado con entusiasmo.

Que Dios misericordioso acoja en su seno las almas de uno y otro de nuestros amigos, y les conceda la paz perdurable de su gloria.

E. K. AGUILÓ.

---

## NOTICIAS APROVECHABLES

ORATORIO DE SANT CRISTOFOLET

---

**C**OMO ya no queda rastro de lo que fué el antiguo oratorio de *San Cristofolet* sito en la calle de la Bolsería y dentro de algún tiempo ni memoria quedará de él, insertamos el siguiente memorial de 1777 que no deja de ser curioso por los recuerdos que aduce; no arbitrarios seguramente, sino aprovechados del acervo de la tradición popular.

JHS.

Muy Il. Sr. y Noble Ayuntamiento.

Los obreros del oratorio público y R<sup>l</sup>. Capilla de San Christobal de la Bolsería con la mayor veneracion dicen: que el dicho oratorio público se halla aprobado por los Ilmos. Sres. obispos y vicarios generales sede vacantes de tiempo inmemorialísimo, de manera que segun tradicion inmemorial en tiempo de los sarracenos ya era oratorio dedicado á la P.<sup>ma</sup> emperatriz del cielo y tierra bajo el titulo de nuestra Santísima de la



## ICONOGRAFÍA

### DE RAIMUNDO LULIO

Glorieta y que ha sido el Primer Oratorio que despues de la conquista del Serenisimo Rey D.<sup>o</sup> Jaime el Primero en que se celebró el Santo Sacrificio de la Missa y colocado en él por impulso superior y voto Regio del Glorioso conquistador, la figura de San Christoval que llevara en la Popa de su Nao; está honrado por su santidad con muchas Gracias de Indulgencia, de mas de trescientos años y otras que no se tiene memoria de antes y ultimamente con la Gracia de cofradia de dicho Glorioso Martir que contiene diferentes Indulgencias y gracias perpetuas y tambien la de ser Altar de privilegio los Viernes de todas las semmanas del año; cuyas ultimas gracias fueron concedidas por el SS.<sup>mo</sup> Padre Clemente 14.<sup>to</sup> y passadas por el tribunal de la Sta. Cruzada y puestas en execucion por el ordinario en tiempo del último Sr. Obispo siendo Vicario General D. Antonio Evinent y sin embargo passado algun tiempo despues de haverlo visitado sin haverse ofrecido reparo alguno en la visita, suspendió el celebrarse missa en él sobre que procuraron los suplicantes manifestar su antigüedad y abonos acompañados del Rdo. Párroco de Sta. Eulalia á quien se dió traslado: y respeto que por encontrarse las Armas de esta Muy Noble ciudad en una de las gradas y en el Arco del mismo oratorio por orden de VS. M. Illtre. y que es una de las memorias mas Antiguas de la Conquista de nuestro Reyno que sirve de Alumbramiento de dicho barrio y en quien tiene VS. particular inspeccion, como por lo mucho que ha favorecido dicho oratorio Por lo que

Á V. S. M. Illtre. suplican sea de su agrado continuar su poderoso patrocinio, para que el muy Illre. Sr. Vicario General Sede Vacante mantenga la Posesion del dicho Oratorio Publico y Real para que en él se pueda cotidianamente celebrar el Sto. sacrificio de la Sta. Missa y hazer las fiestas que se acostumbravan que lo recibiran á favor de la gran piedad de VS. M. Illtre. Omni etta. et licet etta.

Altissimus etta  
Pelegri.

*No se me ofrece inconveniente en el contenido de este memorial.*

*L. Caymari Ror. de Sta. Eulalia.*

E. P.

**L**UNA de las numerosas imágenes que formaron la Exposición iconográfica de Raimundo Lulio, celebrada por iniciativa nuestra en 1883, es el cuadro que hoy reproducimos en la adjunta lámina LXXIII, pintado al óleo sobre tela midiendo 82 X 60 centímetros.

El asunto alegórico en él representado no lo hemos visto en ningún retablo ni xilografía, y sin embargo juzgamos que debe ser el boceto original de una obra de mayores dimensiones. Indúcenos á creerlo así no solo la facilidad y poco esmero con que se ve ejecutado, sinó la intencionada importancia que indudablemente quiso dar el artista, ó quien guió sus pinceles, á esta notable composición.

Sabido es por otra parte que las imágenes esculturadas de Raimundo Lulio, y aun más especialmente las pintadas, en su inmensa mayoría son reproducciones de originales de algún mérito, cuyos autores, (Bestard, Femenias, Muntaner, y otros) pusieron particular cuidado en representar á nuestro inmortal compatriota, ya en actitud contemplativa ó penitente, ya en las escenas más culminantes de su prodigiosa vida.

Quando se le pintaba solo, aparecía sentado en el monte de Randa, cabe el célebre lentisco, rodeado de libros, la pluma en su mano derecha y la mente fija en el cielo, recibiendo su inspiración de la Divina Sabiduria; (*Vide* la lámina publicada en el núm. 6 de este BOLETÍN.) Otras veces, en hábito de penitente, orando en las soledades de Miramar ó en las costas africanas, acompañado de un león, según se vé en el grabado impreso en París con la biografía del *santo* redactada en latín (*A Paris chez Daudet rue St. Jaques-1645.*) (a)

Con frecuencia le vemos arrodillado á los pies del Crucifijo, ó de la Inmaculada, ó tal vez de ambos; siempre en actitud de escribir, auxiliado por ángeles; y en el fondo del cuadro ó en su *pedrel-la* campean los pasages representando sus controversias con los herejes, sus reclama-

(a) Esta plancha (36 y 1/2 X 23 y 1/2 cm.) ó fué el original ó la reproducción inversa de otra más pequeña (19 X 14 cm.) que existe, también francesa, grabada con algunas variantes y mejor bñril. La firma dice: *Spivinx fe* y termina: *Imprimé a Paris 1645*. La biografía está en francés y como la otra dá á Lull el dictado de Santo.

ciones ante los pontífices, y su martirio. Tales son por ejemplo el magnífico lienzo que se venera en la parroquial de Andraitx; el que preside en la sala capitular del Colegio de la Sapiencia (a); y el procedente de la capilla del Call, recogido en nuestro Museo.

Pero, las composiciones que más abundan, así pintadas como xilografiadas, son aquellas en que la Virgen Inmaculada ocupa el centro del cuadro, hollando al dragón infernal, y postrados á sus piés aparecen escribiendo en defensa del misterio de su Concepción S. Buenaventura y Raimundo Lulio acompañados del célebre Escoto. La más importante de estas composiciones por su excelente mérito artístico es la pintada al óleo cuyas figuras son casi en tamaño natural, y se conserva en casa de la Sra. D.<sup>a</sup> Dolores Mas del Pla del Rey. El grabado en madera que acompañó el número 61 de esta publicación es una muestra de las *estampas* que reúnen los indicados escritores.

En las capillitas que hasta nuestros días han existido adosadas á las fachadas, en todos los barrios de nuestra ciudad, también se veía al Beato, al pié de la Inmaculada, pero siempre formando grupo con otros santos, en número de dos ó tres, á saber, dicho S. Buenaventura, S. Francisco de Asis, la Bta. Catalina Tomás, Sta. Bárbara, S. Ignacio de Loyola, San Sebastián, y alguna vez San Cristóbal. Nos esplicamos la no existencia de retablos espuestos á la pública veneración, en que apareciera única y exclusivamente la efigie de R. Lulio, por la prohibición que se había dictado contra su culto. De modo que sus devotos, apelaron al recurso de representarle como imagen secundaria ó accidental, á fin de evadir el cumplimiento de aquella orden opuesta á sus patrióticos afectos y al tradicional culto con que los habitantes de Palma honraban al Sabio martir.

Y tal debió ser la devoción y confianza puesta en el mismo, que aún en la cabecera de la boleta de Sanidad grabada en Valencia por Jordan en el año 1802 (b), vemos junto á la Inmaculada

(a) Véase la copia de un igual que perteneció al Oratorio de la Universidad Luliana, publicada en el núm. 69 de este Boletín correspondiente al 25 Diciembre de 1887.

(b) Edición dibujada por Vicente Lopez, quien debió tomar la idea de esta composición, de la *Boleta* grabada por Juan Montaner, en 1779, uno de cuyos ejemplares recordamos haber visto, formando colección con otras, en una vitrina del Museo Martorell, de Barcelona.

Más antigua aun que ésta se conserva en el Archivo

á nuestro Beato, alternando con la Beata Sor Catalina, Santa Bárbara y San Sebastián.

Mas, volviendo á nuestro cuadro (que tuvimos la suerte de adquirir entre los muebles destinados á una almoneda), si examinamos los personajes en él representados veremos en el centro á la Virgen con el Niño; sobre la cartela que la encierra, se apoya el *agnus* llevando sobre sí la esfera ó globo en cuyo centro Adán y Eva comen del fruto que les ofrece la serpiente.

El chorro de sangre que mana del pecho de dicho cordero, es recogido en un caliz por el ángel de la derecha; mientras otros tres angelitos sostienen sendas conchas llenas también de sangre, como manifestando la abundancia del sacrificio divino y el infinito precio con que el Redentor había de satisfacer la deuda de nuestros primeros padres, y borrar con su eficacia las culpas del género humano.

En el ángulo inferior de la derecha, se ve al Beato Raimundo sentado, con aureola radiada y la imprescindible pluma, señalando con la izquierda mano un filacterio cuya inscripción lleva el versículo 2.<sup>o</sup> del salmo LXXVI, *Deus misereatur nostri et benedicat nobis.* (a)

Por último; otro ángel de pié en el centro sostiene un libro abierto en una de cuyas hojas muestra el escudo de la ciudad de Palma, y en la otra una figura geométrica y este sencillo titulo: *Ars Generalis.* A su lado yacen algunos tomos y un bonete doctoral.

Indudablemente esta alegoría hace referencia al misterio de la Redención por una parte; y por otra ¿ parece relacionarse con la Universidad

---

histórico un ejemplar de otra Boleta de Sanidad, grabada en cobre y de gran tamaño, en la cual sobre una vista panorámica de la ciudad y del puerto, con sendas naves, aparece la Inmaculada Concepción y á uno y otro lado Ramón Lull y la Beata Catalina Tomás y los escudos de Aragón y de Mallorca. Lleva como firma las palabras *Rosselló delineavit & sculpsit* y un monograma A. M. entrelazadas, igual al que aparecen en las xilografías de Santo Tomás de Villanueva, Santa Rosalía y la Virgen del Pilar, publicadas en este BOLETÍN [V. láminas XLVIII, LXIV y LXVII]; la factura es sin embargo muy más tosca y el dibujo más incorrecto, por lo que no parece pueda atribuirse á la misma mano. La fecha corresponde hácia los años 1670.

(a) *Deus misereatur nostri, et benedicat nobis: illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri.* La interpretación de cuyo sentido es esta: «Haced, Señor, que resplandezca sobre nosotros la luz de tu rostro en la persona de Jesucristo, y para que nuestros pecados no retarden su venida, tened misericordia de nosotros, y concedednos el perdón que os rogamos.»



B. Ferrá d?

CCANDRELL LIT.

ICONOGRAFIA DE RAMON LULL.





Luliana, en época en que los lulistas eran considerados como heterodoxos?

Sea de ello lo que fuere, nos ha parecido digno de ser conocido este ejemplar iconográfico y lo ofrecemos al exámen de nuestros lectores, esperando que tal vez alguno de los modernos lulistas tenga ocasión de interpretar mejor que nosotros dichas representaciones, ó de acusarnos la existencia de otro cuadro con el mismo ó parecido asunto.

Si nuestras ocupaciones nos lo permiten, en otro artículo nos estenderemos algo más sobre el tema con que hemos encabezado estas breves líneas.

B. FERRA.

---

## INDUSTRIAS MALLORQUINAS

FABRICACION DE JABONES

[1628]

Supplicatio oblata per discretam Raimundum Pastor Çaforteza die xvij mensis augusti anno a nativitate Domini M.DC.xxviiij.

Jhs. Illustres y molt mag<sup>hs</sup>. señors Jurats.

Ramon Pastor Çaforteza diu que los anys pasats construi y inventa en Mallorca unes saboneries pera fer sabo de llosa, y feu venir de Alicante un mestre qui tingues la mestransa de ferlos, gastant en asso molt milanars de ducats; el qual mestre descubri que la sosa, (herba de la cual nos feya cas en aquest regne ni aprofitava per cosa alguna), era material necessari pera fabricar dits sabons, y util pera fera vidre, de que ha redundat molt gran benefici a tot lo present regne y als drets reals y universals, porque ultra lo benefici que se ha fet a la fabrica del vidre, son de molt gran importancia los drets de la exida de dits sabons, y encara valen mes los de la entrada de les robes y mercaderies ques porten en Mallorca del proceit de aquelles. Ara ha vingut a noticia de dit suplicant que alguns francesos y altres personas embarcan y trahuen fora del regne molta cantitat de sosa, en notable dany del be comu y dels drets reals y universals, porque lo que pot valer de dret dita sosa, encare ques trague tota la ques fa en Mallorca, no importara en un any cinquanta lliures, y los sabons ques fan cada any importen de dret molts centenars de ducats; y si

ab la comoditat de dit material se fan altres saboneries vindra a valer lo dret de dits sabons molt mayor quantitat, y per lo contrari si nos posa remey en que dita herba nos trague cessara lo curs del negoci de sabons, o per lo manco es cert que no sen faran tants com se espera sen vindran a fer, ultra del perjuy ques fa a la fabrica del vidre. En consideracio de lo qual dit Ramon Pastor Çaforteza suplica a V. S., a qui principalment com a pares desta republica toca mirar per lo be comu y utilitat publica, se servesca posar remey a dit inconvenient, representantlo a su Sria. Illma. y Rl. Consell, pera que atesa la utilitat publica y la que particularment resulta als dits drets reals y universals, se servesca prohibir la treta de dita herba sosa, que a mes de ser just ho rebra dit suplicant a singular merce. Et licet. etc.—Altissimus etc.

Nos altres debaix escrits, arrendadors dels drets de mar, deim; que no trayentse la dita sosa del regne es mes benefici dels drets, per lo que ella serveix per fer los sabons, que ve a valer molt mes lo dret que lo que pot donar trayent la dita sosa, y axi nos hi contentam tots que nos trega, per lo qual nos demanara ningun perjuy a la universitat porque nos dara molt mes binifici. En fe de lo qual firman la present vuy als 17 de agost 1628.—Jaume Antoni Llabres—Juan Mir—Miquel Colom.

E. K. A.

---

## NOTAS PARA UNA ESTADÍSTICA

HISTÓRICO-CRIMINAL

**S**I alguna vez ha de intentarse sobre este punto un estudio serio y detenido, la fuente más copiosa y auténtica serán sin duda los libros de *Dades* del real Patrimonio, en los cuales año por año y partida, anotaba el Procurador real para su descargo, con la puntualidad y glacial indiferencia de un registro de cuentas, los gastos que satisfacía por cada ejecución. Yo he tenido á la mano algunos de estos libros y aproveché la circunstancia para entresacar con minuciosidad todos los datos que contenían de esta especie, co-

menzando así un trabajo que no sé quien ni cuando podrá más adelante completar.

Al presentarlos ahora aquí reunidos bien se me alcanza que ha de ofrecer su lectura algo de repulsivo y odioso, que no es posible remover el fondo de una balsa sin que se desprenda del fango pestilente olor, más sé también toda la curiosidad que ofrecen y el interés que revisten para fijar con exactitud el concepto de aquellos tiempos y penetrar un poco en su manera de ser especial, y á esta poderosa razón sacrificio todas las otras consideraciones.

Any 1455,

1.—Execucio de Andreu Claver, setmaner, la qual aporta una letra de desaximent a n Pau Pardo, mercader, e a sos fills, tramesa per en Luis Umbert; perque en pena que correga la vila ab assots de mort.

2.—Execucio de Johan Uguet, sabater, lo qual ha donada una gran coltellada per la cara a n Galvany Thomas de la ylla de Menorcha, per lo qual sia penjat en la plassa del Moll.

3.—Execucio den Barthomeu Marti, lo qual ha confessat haver donat un colp de lança en los pits a 'n Bernat Busquets dins la casa hon aquell stava e habitava, per lo qual colp lo dit Busquets es passat de esta vida; perque en pena que fos penjat per lo coll en les forques de la plassa de les Corts.

4.—Execucio de dues dones, Angelina, muller de Johan Flaquer moliner de Mallorques, e Tecla, muller den Gabriel Rossell de la Vila Nova de Catalunya, les quals no gordant la pudicia de llurs cossors ne lorde matrimonial, han adulterat e romput llur matrimoni, segons es notori e han confessat, per so en pena que correguen la vila ab assots.

5.—Execucio de un home apellat Johan Flaquer, lo qual ha confessat que consentia que la dona muller sua usas carnalment ab en Guillem Bordils moliner; perque en pena que correga la vila ab assots.

6.—Execucio de un home apellat Barthomeu de Torrella, genoves, lo qual induit per lo esperit diabolical e no tement Deu ne la correccio reyal, ha dites algunes paraules continuades en lo proces daquen fet sobre aquelles; per que en pena que corregues la vila ab assots.

7.—Execucio de un catiu apellat Christofol, den Johan de Tagamanent, lo qual havia invadit lo dit senyor seu e havia nafrat mortalment a n Julia Castell, lo qual volia subvenir e ajudar al dit Tagamanent; perque en pena que sia penjat per lo coll en la plassa del Moll.

8.—Execucio de un home apellat Salvador, de nacio de tartres, catiu den Perico Catlar, e de una fembra apellada Anam, de nacio de tartres, olim sclava den Barthomeu de Conilleres, los quals, atrobats aquells dins la casa de la dita Anam, han usat carnalment; per la qual rao per tant detestable crim son stats condemnats per lo noble moss. Franci de Arill, lochtinent general en lo present regne, que lo dit Salvador sia penjat per lo coll en la plassa del Moll, e la dita Anam sia cremada a la plaça de Sancta Catherina.

9.—Execucio de un home apellat Bernat Portes, lo qual ensemps ab un altre home es anat hora de nit en casa den Pons Massana, e havia induit que seyent en un banch al costat del dit Massana, parlant ab aquell en la entrada de la dita casa, lo dit home qui era en companyia sua ha donada una coltellada per la cara al dit Pons Massana; perque en pena que exint de la preso correga la vila e sia amenat a la dita casa del dit Pons e aqui li fos levat lo puny.

10.—Execucio de Rodrigo, portogues, e Catherina, los quals ab gran meynspreu e scarn del servey de Deu, anant certes dones assotantse e fahent penitencia per la ciutat, han dit a aquelles algunes paraules denigratives al servey de Deu e molt injurioses a les dites dones; per que en pena correguen la vila ab assots.

11.—Execucio de Juliana, de nacio de rossos, la qual havia dites algunes paraules inhonestes de la Verge Maria Mare de Deu; perque correga la vila ab assots, ab un clau ficat a la lengua.

12.—Execucio de Galceran Pinya convers, lo qual tenint en comanda los bens de la casa del honorable moss. Salvador Sureda estant lo dit moss. Salvador fora la ciutat, amagadament sens volentat daquell ha venut certa quantitat de lana, blat e certes pessas de drap, e lo proceit de aquelles haver si envers si retingut e convertit en sos propis usos; per la qual rao en pena correga la vila ab assots e exint de la carcer real li sien levades les orelles.

13.—Execucio de una dona, la qual anava en la forma del cabells com en lo habit del cap en forma de home per provocar los homens a pecat, per ço en pena que corregues la vila sens assots.

14.—Execució de Bernat de Sant Vicens, Pau Cases y Perot Sagarra, los quals son stats personalment al carrer de la Mar, stant la fira assegurada dels venecians, e a set hores de nit son entrats dins la botiga qui sta davant la travessa de Sant Johan, trencant e levant de polaguera la porta, e son entrats dins la dita botiga e han furtat e robat certes pessés e trossos de drap dels venecians; porque en pena de la violacio de la fira assegurada e furt e trenchament de casa, son condempnats que correguen la vila, e que lo dit Perot Sagarra sia penjat a la porta de la dita botiga, e lo dit Cases a la Volta den Rexardo, e lo dit Bernat de Sant Vicens a la plassa del Moll.

15.—Execució de un home apellat Nicholau, lo qual fuit en Berberia ha de la fe xpiana. re-negat, e apres es vengut en la ylla de Menorcha ab certa fusta armada de moros, e de certa alcaria de aquella ha preses e cativades sis animes xpianes. e aquelles ha manades en les parts de Berberia, e no res meyns havia preses certs cristians en la vila de Soller; porque en pena que sia penjat cap aval al esparo del Hort del Castell e aqui sia apedregat.

16.—Execució de un moro *appalaix* lo qual patronejant certa galiota seria vengut en la ylla de Menorcha e hauria preses e cativadas certes animes xpianes.; porque en pena que fos penjat per lo coll cap avall en lo esparo del Hort del Castell e aqui que fos apedregat.

Any 1456.

1.—Execució den Tristany Belloch, delat de furt de bestiar, lo qual fou condempnat a correr la vila ab assots.

2.—Execució de un home apellat Johan, lo qual ha confessat haver fets certs furts de robes a n Blay . . .; porque en pena que corregua la vila ab assots.

3.—Execució de dos catius lo un apellat Andreu e l'altre Jordi, de nacio de rossos, los quals han confessat que han menjat part de un molto en companya de un home catala; porque en pena que correguen la vila ab assots.

4.—Execució de un catiu apellat Johan batiat, lo qual era de madona Castell, lo qual en companya daltres seria anat a casa den Johan Guixer e dins sa casa havia aquell batut ab una verga de bou; porque en pena que corregua la vila ab assots.

5.—Execució de un catiu apellat Jordi, de

nacio de rossos, lo qual ha confessat que havia menjat un anyell, contra forma del edicta; porque en pena que corregua la vila ab assots.

6.—Execució de cinch catius, que corregueren la vila ab assots, lo hun dels quals era de Luchmajor e los altres eren ajustadissos.

E. K. AGUILÓ.

## INVENTARIO DE LA HERENCIA

DE RAMON DE SANT MARTÍ

[ Conclusión ]

☞ Item altre libre de paper de la dita forma apellat **LIBRE DEL ORDE DE CAUALLARIA**, comença *Per significança...*<sup>1</sup> Es cubert de post ab albadina vermella ab dos tanchadors, en lo qual libre es vn tractat apellat **SECRETA SECRETORUM** de Aristotil comença *Tu fill molt glorios*.

Item altre libre de paper de la dita forma, cubert de pregami, en lo qual se conten diuerses dits de profetes son .viiij. o viiiij. quoerns mal quornats.

Item altre libre de paper cubert de pregami, contenen diuerses tractats, ço es, **CATO EN PLA** e **LOS PROVERBIS DE SALAMO**. Comença lo libre *Si als affers dels antichs*. E fina... *finito libro*.

Item altre libre de paper de la dita forma contenen en si diuerses tractats, ço es, **COMPTE DE LA LUNA**, e **DITS DE PROFETES**, es mal quornat e ha cuberts de pregami.

Item altre libre de paper de la dita forma cubert de pregami contenen en si diuerses tractats e dits de sants e profetes, comença *Cor molts homens*. E fina... *paradisi amen*.

Item altre libre de paper de la dita forma sens cubertes comença *En nom de deu* E fina *Deo gracias*.

Item altre libre de paper de la dita forma cubert de pregami apellat **DEL COMPTE DE LA LUNA**.

Item altre libre de paper de la dita forma cubert de pregami apellat **LIBRE DE DISPUTACIÓ** comença. **SI NEGUN CRESTIA** e fina *diu lo senyor deus*.

Item altre libre de paper de la dita forma ab miges cubertes de pregami entitolat **ISAHIES** profeta, comença *La visio de pabies* e fina **SPLEGAT ES LO LIBRE DE YSAHIES PROFETA DEO GRACIAS**.

<sup>1</sup> Este libro de Caballeria no es otro que el de Ramon Lull.

Item vnambut de trescolar e tres sisters

Item vna bota de oliuera *buyda* congregnyada de .iiij. congregny de tenor de xij. somadas ab sa cadireta.

Item altre bota buyde de oliuera congregnyada de .iiij. congregny de tenor de .iiij. en .viiiij. somades.

Item altre bota de oliuera congregnyada de .iiij. congregny de tenor de .viij. somades plena de vi fins a la cadireta qui es qnaix agre.

Item altra bota de vllastre congregnyada de .iiij. congregny de tenor de .vij. somades plena fins a la cadireta de vinagre.

Item altre bota de oliuera congregnyada de .iiij. congregny buyda.

Item vn carratell de oliuera de .iiij. congregny buit de tenor de L.x. quarters.

Item altre carratell de oliuera buyt ensercolat de tenor de .xxxxv. quarters o aquen entorn.

Item altre carratell ensercolat de tenor de .xxxx. quarters.

Item unambut poquet per vendre vi.

Item duas portadores.

Item vna gerra verda envernissada de tenor de .vj. quarters buyda.

En la entrada del dit alberch foren atrobades les coses següents: Et primo vna taula redona sens peus.

Item vn collar de sarria de palma abte per laurar.

Item vna aradra ab son dental tranquat.

Item vn arbre de vllastra abte per seure.

En vna casa appellada del cups foren atrobadas les coses següents: Et primo vn cup de vllastre ab tres congregny de tenor de .L. quarters ab son follador e torn fornit.

Item altre cup poquet de huyllastre ab dos congregny e vn cercol de tenor de .xvj. somades.

Item altre cup menor de huyllastre de vn congregny e dos cercols de tenor de .viij. somades ab son follador.

Item duas portadoras e vna sanalla e vn cubellet e mige bota.

Item vna caldera foradada per coura vinblanch.

Item en vna casa apres següent foren atrobats .xvj. cauayons de li o aquen entorn.

Item vn poal de coura stant a la cisterna.

En vna cambra damunt la stable foren atrobades les coses següents: Et primo un lit de

posts ab sos petges marfaga dos matalaffs squinsats e vna vanova squinsada e vn trauaser blanch.

Item altre vanova squinsada.

Item un cubertor blau e groch tot squinsat.

Item vn cofre ferrat veyll buyt.

Item vna caxa vella foradada.

Item altra caxa tanquada ab clau.

Item vna pessa o sobrecel de cortina ab pintures de canamas blau vell e squinsat.

Item vns filats de torts.

En la stable foren atrobades les coses següents: Et primo vn asc de pel negre.

Item vna somera e hun ruch de pel negre.

Item vna sella sens streps per mula.

Item un bast.

Item dos cayrats de poll de larch de .xx. palms.

Item tres collars e hun cuxi per laurar.

Item dos strijols.

Item vn coue per dar palla.

Item vns ayguaders de fust.

Item vn varger situat en lo carrer nou tengut sots alou de la dita Cauallaria afronte de vna part ab dos camins publichs, e daltra part ab closes den Barthomeu Morey e don Anthoni Lompart, e daltre part ab vn clos de la dita heretat.

Item fou atrobat en lo dit clos tengut sots lo dit alou afronta de vna part ab lo dit verger e daltra part ab lo cami public, e daltra part ab les quantitats del Porressar, e daltra part ab vn clos den Salvador Gual.

Item fou atrobada vna tanqua ab son colmer sots lo dit alou qui afronta ab lo cami public qui va a Cintat e daltra part ab les garrigues den Johan Gual. E daltra part ab laltre cami public qui va a la creu, e daltra ab closos den Michel Moragues e den Gabriel Socies e den Bernat Font.

Item fou atrobada vna vinya situada en lo terme dels guals sots alou de . . . . .  
. . . . . afronte de vna part ab la vinya den Guillem Femenia e daltra part ab la vinya e camp den Martin Forner e daltre part ab vn cami sender.

Item .iiij. cabestres e .iiij. collar de serres.

Predicta autem bona receptit incomanda et custodia Johanes Gilabert dicte parrochie qui



promisit de illis fructibus eorum curie predictae in manu et posse not. infrascripti nomine quorum intererit legitime stipulanti incontinenti cum requisitus fuerit dare computum et rationem obligans se ipsum personaliter nomine depositi et comande Renunciatis eius foro submittens se et bona sua foro dicti honor. Guber. Maj. in presencia Johannis Ferrer et Andree Ramis dicte parrochie.

Post hec die Sabbati .xxiiij. Julii anno predicto, jam dictus Anthonius Font dicto nomine vna cum me dicto not. personaliter accessit ad Alcariam vocatam la Alcaria de la Vall de la Nou, in parrochia de Manachor situata et in dicta Alcaria inuenit que sequuntur:

Et primo fou atrobada la dita Alcaria appellada de Sa Nou, e dins lo dit casat de la dita Alcaria ço es en vna cambra fou atrobat vn lit de perches ab se marfaga.

Item duas taules de poll grosses

Item vn banch larch.

Item dues aradras e dues reyes e dos jous e dos trayguers.

Item vn cup de roure ab dos congrenys de tenor de xxx somades.

Item vn senyador de ferro per senyar bestiar.

Item mige quartera.

Item vna serra vna scarpa e vna destal e vna axada.

Item foran atrobats en la dita Alcaria sinch bous arechs.

Item sis vaques e dos braus e dos vadells de aquest any.

Item vna somera de pel blanch ab duas ruques.

Item dos casals de molins bladers en la hucren duas rodes molents e en laltre vna sola roda molent dins los quals casals foren atrobades les coses següents: ço es, .xvij. pichs. Item vn perpal de ferre. Item tres pales de ferre de poche valor. Item vn ganxo o rompagoll. Item dos lumners de ferre. Item duas peelles de pocha valor. Item dos ferros per cuynar de poca valor. Item duas sanallas de palma squinsades. Item dos almuts o mesures de almuts. Item vna barcella o mesura de barcella, la qual alcaria e molins son sots alou e dreta senyoria dels hereus del dit honor mossen Ramon de Sent Martí q.º acens de Lxx s. xij. sols en porcio bisbal. Lauall de la Nou sa te sots alou e dreta senyoria dels hereus del honorable mossen Ramon de Sent Martí q.º e acens de Lxx s. xij. sols en porcio bisbal

sobra la dita aual imposades e cascun any pagadores a la almoyna de mossen Bernat Sagrista ço es xxxv s. vj sols vj a la festa de Nadal e altras xxxv. s. vj. s. vj. diners se paguen a la festa de sent .P. sent Faliu.

Item fa la dita auall cascun any de cens xxxij. s. x. s. en porcio bisbal les quals se fan a la festa de Nadal e rebles l'ospital den Anthoni Seseres situat al costat del spital de Santa Magdalena.

Item fa la dita auall .xxv. s. xv. s. per la maytat del benifet instituit per En Francesch Çafont, lo qual se canta en la capella de sent Francesch situada en la Ciutat de Mallorques deuant lelberch dels hereus del dit mossen Ramon de Sentmartí en lo qual alberch lo dit mossen Ramon mentre vivia feya sa habitacio e ares poseex lo dit beniffet per mossen Johan Colomer preuera.

Item fa la dita auall cascun any a la festa de Nadal als hereus den Gualbert Roig .ij. s.

GABRIEL LLABRÉS.

## CURIOSIDADES HISTÓRICAS

### 1.--Nevadas

**N**AS repetidas nevadas caídas en este mes, tan copiosas como raras en nuestra Isla, nos han recordado haber visto en las cubiertas interiores de un antiguo breviario, las siguientes notas sobre cuyas fechas llamamos especialmente la atención de nuestros lectores.

«Als 2 Maig 1738 veran las montañas de Mallorca plenes de neu.

Al 14 Abril 1743 las montañas plenes de neu y quedá cremada la fulla dels morers y de las figueres y los borrons de las viñas.»—B.

### 2.--Donativo de Jovellanos

En una curiosa miscelánea manuscrita por un monge de la Cartuja de Valldemosa, aparece entre otras la siguiente noticia, que fué escrita durante la época en que el insigne Jovellanos permaneció preso en aquel Monasterio.

«Mes, se feu una cadira per el Sacerdot Hebdomedari, que costá setcentas quaranta lliuras.

Las quatracentas las pagó lo Ex.<sup>mo</sup> S.<sup>r</sup> D.<sup>n</sup> Gaspar de Jovellanos, y las trecentas quaranta se pagaren del deposit de la Sacristia.»

### 3.—El pintor Fr. Juncosa

Con relación al célebre pintor Fr. Joaquin Juncosa, hemos hallado también en un libro de *determinaciones* de la referida Cartuja los siguientes datos, que reproducimos, por referirse á los notables lienzos que hoy adornan las paredes de nuestra monumental Lonja.

«Añy 1678.—Als 9 Octubre proposá lo P. Prior (D. Dionisio Verdager) la habilitat de pintor que Fr. Joachim Joncossa tenia, que el S.<sup>r</sup> Tribunal de la Inquisició tenia penitenciat en esta Casa, que si volian podria pintar la yglesie y altres cuadros y resolgueren que si.

Añy 1684.—Y als 5 de febrer se determiná que se fessen vases á los quadros de la yglesia y que se tornas referir la yglesia.»—G.

---

## SECCION DE NOTICIAS

---

Los periódicos recibidos últimamente, nos dan la triste noticia del fallecimiento del sábio arqueólogo Doctor Enrique Schliemann, ocurrida en Nápoles el día 26 de Diciembre próximo pasado.

Schliemann era uno de aquellos seres privilegiados que dejan profunda huella en el mundo y afirman su recuerdo sobre indestructible pedestal. El hallazgo de los restos de la antigua Troya, que la ciencia arqueológica le debe exclusivamente, y las importantes exploraciones que con incansable afán llevó á feliz término en Micenas, antigua córte de Agamenon, fueron las principales bases de su bien cimentada gloria.

También practicó con éxito numerosas investigaciones en Tirinz, Itaca, Orchomenos, Cithera, Creta, Sfakteria y Pilos, dando de ellas minuciosa cuenta en interesantes libros, donde aparecen recopiladas enseñanzas provechosas, con relación á una época que la historia nos describe, en gran parte, con los simples testimonios de la fábula.

En 1876, con notable desprendimiento, remitió al rey Jorge de Grecia los objetos hallados en las tumbas de Micenas, que hoy se conservan

en el Museo Nacional de Atenas, y en 1881 dotó el Museo Etnológico de Berlin con sus valiosos hallazgos troyanos, lo que le valió el nombramiento de hijo adoptivo de la Capital del Imperio y expresivas gracias del Emperador Guillermo.

Las reliquias históricas entregadas á dichos Museos, no solo representan un inapreciable valor arqueológico y artístico, sino que además el suyo intrínseco asciende á una verdadera fortuna, por la profusión de objetos que existen elaborados con metales preciosos.

Descanse en paz el sabio alemán que tan útilmente consagró su vida á la por muchos menospreciada ciencia arqueológica.

---

En Roma ha hecho últimamente importantísimos descubrimientos de arqueología cristiana el infatigable investigador Comendador de Rossi. Trátase de los cimientos de la antigua basilica de San Silvestre, que se creían del todo destruidos, y que han aparecido entre la catacumba de Santa Priscila y la *via Salaria*; habiéndose encontrado además la huella de los sepulcros de algunos papas que florecieron en los siglos IV al VI y fueron enterrados en este venerable santuario, y la de la escalera que ponía en comunicación dicha basilica con la catacumba vecina. No se ha podido encontrar inscripción alguna ni fragmento de marmol esculpado, mas los cimientos dejan ver claramente la forma del ábside y el emplazamiento del altar, y esto solo basta para dar á su hallazgo desusada importancia, ya que tan escasas noticias se tienen y tan poco se sabe acerca la disposición de las basilicas primitivas.

Dicese también de Roma que se hacen en el Vaticano grandes preparativos para la instalación de un Museo de la edad media en las célebres salas de los Borgias. He aquí otra creación científica de la mayor importancia que la posteridad deberá agradecer al genio emprendedor de León XIII.

---

### REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PALACIO 81.—PALMA DE MALLORCA

PRECIO DE SUSCRIPCION: **1'50** PTAS. TRIMESTRE.

---

TIP. DE FELIPE GUASP.